

French 12
June 2001 Provincial Examination
ANSWER KEY / SCORING GUIDE

- Topics:** 1. Linguistic Competency Component
2. Reading Component
3. Writing Component

Multiple Choice

Q	K	C	S	T	Q	K	C	S	T
1.	A	U	1	1	15.	D	K	1	2
2.	C	U	1	1	16.	B	U	1	2
3.	B	U	1	1	17.	B	U	1	2
4.	A	U	1	1	18.	C	U	1	2
5.	D	U	1	1	19.	C	H	1	2
6.	C	U	1	1					
7.	D	U	1	1	20.	B	U	1	2
8.	C	U	1	1	21.	D	U	1	2
9.	B	U	1	1	22.	B	U	1	2
10.	B	U	1	1	23.	D	U	1	2
					24.	C	U	1	2
11.	A	U	1	2	25.	A	U	1	2
12.	D	U	1	2	26.	B	U	1	2
13.	C	U	1	2	27.		DELETED		
14.	D	H	1	2	28.	B	K	1	2

Multiple Choice = 28 marks

Written Response

Q	B	C	S	T	Q	B	C	S	T
1.	1	K	1	2	7.	7	K	2	2
2.	2	K	1	2	8.	8	K	1	2
3.	3	K	1	2	9.	9	K	2	2
4.	4	K	1	2	10.	10	K	2	2
5.	5	K	2	2	11.	11	H	24	3
6.	6	K	1	2	12.	12	H	24	3

Written Response = 62 marks

Multiple Choice = 28 (28 questions)

Written Response = 62 (12 questions)

EXAMINATION TOTAL = 90 marks

LEGEND:

Q = Question Number

C = Cognitive Level

T = Topic

K = Keyed Response

S = Score

B = Score Box Number

SECTION 3 – AUTHENTIC DOCUMENT A

Value: 6 marks

Suggested Time: 5 minutes

INSTRUCTIONS: Read the following article and answer questions 1 to 5 in **English**. Your answers must be based on the article. Complete sentences are not required.

Les 5 conseils du boucher Yves Dutour



1. Quand vous achetez des découpes de volaille sous Cellophane, soyez très attentifs à la date d'abattage. En effet, après un délai de neuf jours, le produit n'est plus consommable.
2. Sortez tout de suite la viande de son emballage et enveloppez-la dans du papier brun.
3. Si les morceaux choisis ont leur peau, assaisonnez-les de sel et de poivre. Cela évite les mauvaises odeurs.
4. Placez la viande ainsi emballée dans le bas du réfrigérateur.
5. Le poulet sous vide se conserve entre 12 et 15 jours dans le bas du réfrigérateur.



Cuisses de poulet tandoori

Pour 6 personnes



- ◆ 6 cuisses de poulet fermier
 - ◆ 350 g de riz basmati
 - ◆ 5 cuil. à soupe de pâte tandoori
 - ◆ 2 yaourts nature brassés
 - ◆ 120 g de beurre
 - ◆ sel, poivre
- ◆ La veille, ôtez la peau des cuisses de poulet. Entaillez la chair. Salez, poivrez. Mélangez la pâte tandoori et les yaourts. Enduisez les cuisses de cette préparation. Laissez macérer au réfrigérateur pendant 12 heures.
- ◆ Faites fondre le beurre à feu doux. Allumez le gril du four. Égouttez les morceaux de poulet. Posez-les sur une grille placée au-dessus d'un plat à four. Badigeonnez-les de beurre fondu. Enfouez et laissez cuire durant 35 minutes en les tournant à plusieurs reprises.
- ◆ Entre-temps, faites cuire le riz pendant 10 minutes à couvert dans 70 cl d'eau avec le reste de beurre. Servez-le en accompagnement des cuisses de poulet.

Prima, p. 184, N° 169, octobre 1996, Paris, France (version adaptée)

1. What is the significance of the nine days mentioned by Yves Dutour? **(1 mark)**

Response:

The meat product is no longer edible (safe to eat).

2. According to Yves Dutour, what should you do with the meat upon arriving home? **(1 mark)**

Response:

- **remove the meat from its packaging and wrap it in brown paper**

3. What is the **maximum** amount of time you can leave vacuum-packed meat in the fridge before cooking it? **(1 mark)**

Response:

12 to 15 days

4. What **kind** and what **cut** of meat is needed for this recipe? **(1 mark)**

Response:

- **Kind: chicken**
- **Cut : thighs**

5. Name **two** things you must do the evening before when preparing this dish. **(2 marks)**

Response: (Two of the following)

- **skin the chicken**
- **score the meat**
- **season the meat with salt and pepper**
- **mix the tandoori and yogurt**
- **put meat in the yogurt mixture / coat meat with the yogurt mixture**
- **marinate the meat**

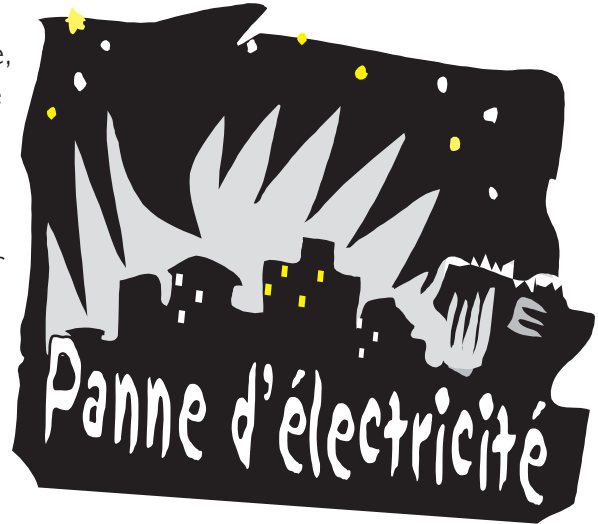
AUTHENTIC DOCUMENT B

Value: 8 marks

Suggested Time: 5 minutes

INSTRUCTIONS: Read the following brochure and answer questions 6 to 10 in **English**. Your answers must be based on the brochure. Complete sentences are not required.

En 2000, 42 accidents graves d'origine électrique, dont 13 morts, ont été rapportés au Québec. Le corps humain traversé par l'électricité ressent immédiatement un choc dont la puissance dépend de l'intensité du courant, qui, elle-même, dépend de la nature du contact avec la terre. Le danger d'électrocution est toujours présent, même à la maison, car le courant domestique de 120 volts est suffisant pour occasionner un arrêt respiratoire ou un arrêt cardiaque.



En cas de panne

Si l'interruption touche seulement votre maison, examinez ou, mieux encore, faites vérifier par un électricien les fusibles de votre interrupteur principal. Si la panne s'étend à tout le voisinage, appelez Hydro-Laurentides.

Fermez ou débranchez tous les appareils électriques qui étaient en marche, sauf le congélateur, le réfrigérateur et une ou deux lampes. En hiver, abaissez les thermostats dans les pièces inoccupées et, en été, débranchez le climatiseur.



En cas de panne prolongée

Évitez d'ouvrir inutilement le réfrigérateur et le congélateur. En hiver, fermez les portes des chambres et rassemblez les membres de votre famille dans une même pièce.

N'utilisez un poêle portatif au mazout ou au kérosène qu'avec grande prudence. N'employez jamais de charbon ailleurs que dans une cheminée dont vous êtes sûr, à cause des gaz nocifs que sa combustion dégage.



Lorsque le courant est rétabli

Il vaut mieux ne remettre en marche que les appareils vraiment indispensables. Attendez au moins une demi-heure avant de tout rebrancher pour donner au réseau le temps de se stabiliser et pour éviter une surcharge qui pourrait provoquer une autre interruption.

6. When a person receives an electrical shock, what determines the intensity of the electrical current? **(1 mark)**

Response:

The intensity would depend upon the kind of contact a person has with the ground.

7. As identified in the brochure, state **two** life-threatening dangers the electrical current in your home is capable of provoking. Be specific. **(2 marks)**

Response:

- **It is capable of causing you to stop breathing / respiratory failure.**
- **It may cause your heart to stop beating / cardiac arrest.**
- **Electrocution.**

8. A power outage has occurred only in your house, but **not** in your neighbours'. What is the **best** thing to do? **(1 mark)**

Response:

- **Have an electrician check the fuses in your fuse box.**
- **Call an electrician to check the problem.**

9. Besides unplugging electrical appliances, name **two** things you should do during a prolonged power outage. **(2 marks)**

Response: (Two of the following)

- **You should close all doors.**
- **Avoid opening the fridge / freezer.**
- **Get everyone into one room.**

10. Once the power has been restored, how long should you wait before plugging in most appliances? Give **one** reason to support your answer. **(2 marks)**

Response:

Time: You should wait 30 minutes.

Reason:

- **To allow the system to stabilize.**
- **To avoid a possible surcharge.**

PART C: WRITING COMPONENT
SECTION 4 – NARRATION (LETTER)

Value: 24 marks

Suggested Time: 30 minutes

INSTRUCTIONS: Write in **French** on the topic given below. Your finished work should take into consideration the following:

1. Introduction, development, and conclusion to your piece of writing
2. Appropriate tenses
3. Varied vocabulary
4. Idiomatic French

Note: For a piece of writing to have “development” 120 words is a suggested minimum. Answer in **ink**.

11. You have recently found the address of an old friend with whom you have lost contact. Write a letter to him / her telling what has happened to you in the last few years. Sign your letter either Louise or Marc. **(24 marks)**

Cher / chère,

See holistic scale on pages 9 and 10

Amicalement,

Louise / Marc

SECTION 5 – SHORT ARTICLE

Value: 24 marks

Suggested Time: 30 minutes

INSTRUCTIONS: Write in **French** on the topic given below. Your finished work should take into consideration the following:

1. Introduction, development, and conclusion to your piece of writing
2. Appropriate tenses
3. Varied vocabulary
4. Idiomatic French

Note: For a piece of writing to have “development” 120 words is a suggested minimum. Answer in **ink**. Do **not** identify yourself or your school.

12. You have been asked to contribute an article to a teen magazine on the question of whether students should or should not have part-time jobs during the school year. Write your article stating and justifying your point of view. **(24 marks)**

See holistic scale on pages 9 and 10

FRENCH 12 HOLISTIC SCORING GUIDE
GLOSSARY OF TERMS

Message/Information	A student's original response which communicates ideas, views and/or describes events, situations or experiences with supporting details and/or examples.
Idiom	Idiom is the use of French expressions which do not represent word for word translation from English; e.g., <ul style="list-style-type: none">- Il fait beau.- tu <i>vs.</i> vous- J'ai faim.
Language	<ul style="list-style-type: none">• use of past, present and future tenses• sentence structure• spelling
Completes the task	<ul style="list-style-type: none">• Length of response meets the minimum suggested number of words.

FRENCH SCORING GUIDE

	Message/Information	Language	Vocabulary/Idiom
The 6 Response:	<ul style="list-style-type: none"> has ideas that are fully developed with clarity, ease and depth is well organized and on topic completes the task 	<ul style="list-style-type: none"> demonstrates a good understanding and control of appropriate verb tenses has varied sentence structure which integrates transitional words to link thoughts may have errors which do not detract from meaning 	<ul style="list-style-type: none"> has wide range of appropriate vocabulary/idioms which is predominantly correct
The 5 Response:	<ul style="list-style-type: none"> has ideas that are well developed and flow clearly and logically is well organized and on topic completes the task 	<ul style="list-style-type: none"> demonstrates a reasonable understanding and control of appropriate verb tenses has sentence structure which has some variety and may integrate transitional words to link thoughts has errors which do not interfere with the meaning 	<ul style="list-style-type: none"> has a good range of generally appropriate vocabulary/idioms which is generally correct
The 4 Response:	<ul style="list-style-type: none"> has ideas that are adequately developed and generally clear is organized and on topic completes the task 	<ul style="list-style-type: none"> has some understanding and control of appropriate verb tenses rarely goes beyond basic sentence structure has errors which weaken the meaning 	<ul style="list-style-type: none"> rarely goes beyond high frequency vocabulary/idioms but is generally correct and may have occasional errors.
The 3 Response:	<ul style="list-style-type: none"> has ideas that are often simplistic and lack development shows weak organization has difficulty in completing the task 	<ul style="list-style-type: none"> has difficulty in controlling appropriate verb tenses demonstrates basic sentence structure has errors which interfere with the meaning 	<ul style="list-style-type: none"> has a limited range of vocabulary/idioms which may be frequently incorrect
The 2 Response:	<ul style="list-style-type: none"> has limited ideas and development shows minimal organization does not complete the task 	<ul style="list-style-type: none"> has verb tenses which are predominantly incorrect has poor sentence structure has errors which impede meaning 	<ul style="list-style-type: none"> has a very limited range of vocabulary/idioms which is predominantly incorrect
The 1 Response:	<ul style="list-style-type: none"> has very limited ideas and no sense of development shows no organization does not complete the task 	<ul style="list-style-type: none"> has no control of verbs has non-functional sentence structure has errors which block meaning 	<ul style="list-style-type: none"> has minimal vocabulary/idioms which may be frequently invented
The 0 Response:	<ul style="list-style-type: none"> does not present enough message/information to be evaluated 		
NR	<ul style="list-style-type: none"> a blank paper with no response given 		